

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 28. februar 1997

om listen over tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af kødprodukter

(EØS-relevant tekst)

(97/222/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpoliti-mæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg, svin, får og geder samt fersk kød og kødprodukter fra tredjelande<sup>(1)</sup>, senest ændret ved direktiv 96/91/EF<sup>(2)</sup>, særlig artikel 21a og 22,

under henvisning til Rådets direktiv 92/118/EØF af 17. december 1992 om dyresundhedsmæssige og sundhedsmæssige betingelser for samhandel med og indførsel til Fællesskabet af produkter, der for så vidt angår disse betingelser ikke er underlagt specifikke fællesskabsbestemmelser, som omhandlet i bilag A, kapitel I, i direktiv 89/662/EØF, og for så vidt angår patogener, i direktiv 90/425/EØF<sup>(3)</sup>, senest ændret ved direktiv 96/90/EF<sup>(4)</sup>, særlig artikel 10, stk. 2, litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets beslutning 79/542/EØF<sup>(5)</sup>, senest ændret ved Kommissionens beslutning 97/10/EF<sup>(6)</sup>, indeholder en liste over tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af blandt andet kødprodukter af kød, hvis oprindelse er kvæg, svin, enhovedede dyr, får og geder;

Kommissionens beslutning 91/449/EØF<sup>(7)</sup>, senest ændret ved beslutning 96/92/EF<sup>(8)</sup>, indeholder lister over tredjelande, hvorfra medlemsstaterne kan indføre kødprodukter af kvæg, svin, heste, får og geder;

Kommissionens beslutning 94/85/EF<sup>(9)</sup>, senest ændret ved beslutning 96/2/EF<sup>(10)</sup>, indeholder en liste over tred-

jelande, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af fersk fjerkrækød; denne liste gælder også for indførsel af kødprodukter af fjerkrækød;

Kommissionens beslutning 94/86/EF<sup>(11)</sup>, senest ændret ved beslutning 96/137/EF<sup>(12)</sup>, indeholder en liste over tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af kød af vildt; denne liste gælder også for indførsel af kødprodukter af vildt;

Kommissionens beslutning 94/278/EF<sup>(13)</sup>, senest ændret ved beslutning 96/344/EF<sup>(14)</sup>, indeholder en liste over tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af blandt andet kødprodukter af kaninkød, kød af opdrættet fjervildt og kød af opdrættet hårvildt;

Kommissionens beslutning 91/449/EØF er ophævet ved Kommissionens beslutning 97/221/EF<sup>(15)</sup>;

der bør opstilles en ændret liste over tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af kødprodukter tilvirket ikke alene af kød fra kvæg, svin, hovdyr, får og geder, men også fra opdrættet vildt, tamkaniner og vildtlevende vildt;

de kategorier kødprodukter, der kan indføres fra tredjelande, er betinget af sundhedssituationen i det tredjeland eller de dele af et tredjeland, hvor tilvirkningen sker; for at kunne indføres, må visse kødprodukter have gennemgået en særlig behandling;

Rådets direktiv 77/99/EØF<sup>(16)</sup>, senest ændret ved direktiv 95/68/EF<sup>(17)</sup>, definerer et kødprodukt ved at foreskrive mindste behandlingskrav; tredjelande eller dele af tredjelande, der er opført på ovennævnte lister, kan kun bemyndiges til indførsel af kødprodukter, som har været underkastet fuldstændig varmebehandling;

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 13 af 16. 1. 1997, s. 26.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 62 af 15. 3. 1993, s. 49.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 13 af 16. 1. 1997, s. 24.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 146 af 14. 6. 1979, s. 15.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 62 af 4. 3. 1997, s. 39.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 240 af 29. 8. 1991, s. 28.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 21 af 27. 1. 1996, s. 71.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 44 af 17. 2. 1994, s. 31.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 1 af 3. 1. 1996, s. 6.

<sup>(11)</sup> EFT nr. L 44 af 17. 2. 1994, s. 33.

<sup>(12)</sup> EFT nr. L 31 af 9. 2. 1996, s. 31.

<sup>(13)</sup> EFT nr. L 120 af 11. 5. 1994, s. 44.

<sup>(14)</sup> EFT nr. L 133 af 4. 6. 1996, s. 28.

<sup>(15)</sup> Se side 32 i denne Tidende.

<sup>(16)</sup> EFT nr. L 26 af 31. 1. 1977, s. 85.

<sup>(17)</sup> EFT nr. L 332 af 30. 12. 1995, s. 10.

beslutning 97/221/EF fastsætter dyresundhedsbetingelser og bestemmelser om sundhedscertifikater, som medlemsstaterne skal anvende ved indførsel af kødprodukter fra tredjelande;

det bør fastsættes, hvilke mindstebehandlinger der kræves, for at sådanne produkter kan indføres fra det tilvirkende tredjeland;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

Medlemsstaterne tillader indførsel af kødprodukter som defineret beslutning 97/221/EF fra tredjelande eller dele af tredjelande, der er opført på listerne i bilagets del I, II

og III, forudsat at produkterne har været underkastet den relevante behandling som fastsat i bilagets del IV og ledsages af det relevante sundhedscertifikat som fastsat i Kommissionens beslutning 97/221/EF.

*Artikel 2*

Denne beslutning finder anvendelse fra den 1. marts 1997.

*Artikel 3*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. februar 1997.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

## BILAG

## DEL I

## Beskrivelse af regionaliserede områder som fastsat for de i del II og III angivne lande

ISO-kode	Land	Område		Beskrivelse af området
		Kode	Version	
BR	Brasilien	BR 2	95/1	Staterne Rio Grande do Sul, Santa Catarina, Paraná, São Paulo og Mato Grosso do Sul
BR	Brasilien	BR 3	95/1	Hele Brasilien undtagen de for BR 2 anførte områder
CZ	Tjekkiet	CZ 1	95/1	Distriktet Breclav
CZ	Tjekkiet	CZ 2	95/1	Hele Tjekkiet undtagen det for CZ 1 anførte distrikt
HR	Kroatien	HR 1	95/1	Provinserne Sisačko-Moslavačka, Karlovačka, Ličko-Senjska, Brodsko-Posavska, Zadarsko-Krninska, Osječko-Baranjska, Šibenska, Vukovarsko-Srijemska, Splitsko-Dalmatinska, Dubrovačko-Neretvanska
HR	Kroatien	HR 2	95/1	Provinserne Zagrebačka, Krapinsko-Zagorska, Vavaždinska, Kopriunicko-Križevačka, Bjelovarsko-Bilogorska, Primorsko-Goranska, Viroviticko-Podravska, Požeško-Slavonska, Istarska, Medimurska, Grad Zagreb
MY	Malaysia	MY 1	95/1	Kun halvøen (Vest-)Malaysia

DEL II  
Tredjelande eller dele af tredjelande, hvorfra kødprodukter tillades indført til EF

ISO-kode	Opriindelsesland eller del deraf	1. Tamkvæg 2. Opdrættet klovbærende vildt undtagen svin	Tamfår/-gæder	1. Tamsvin 2. Opdrættet klovbærende vildt (svin)	Enhovede husdyr	1. Tamfjerkræ 2. Opdrættet fjervildt	Tamkamincer og opdrættede harer	Vildtlevende klovbærende vildt (undtagen svin)	Vildsvin	Vildtlevende enhovede dyr	Vildtlevende dyr af hareordenen (kamincer og harer)	Vildtlevende fuglevildt	Vildtlevende landpattedyr (undtagen hovdyr og dyr af hareordenen)
AR	Argentina (1)	C	C	C	A	D	A	C	C	—	A	D	—
AU	Australien	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	A
BG	Bulgarien	A	A	D	A	D	A	A	D	—	A	D	—
BH	Bahrain	B	B	B	B	—	A	C	C	—	A	—	—
BR	Brasilien-BR 2	C	C	C	A	A	A	B	B	—	A	A	—
BR	Brasilien-BR 3	C	C	C	A	D	A	C	C	—	A	D	—
BW	Botswana	B	B	B	B	—	A	B	B	A	A	—	—
BY	Belarus	C	C	C	B	—	A	C	C	—	A	—	—
CA	Canada	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	A
CH	Schweiz	A	A	A	A	A	A	A	D	—	A	A	—
CL	Chile	B	B	B	A	A	A	B	B	—	A	A	—
CN	Folkerepublikken Kina	B	B	B	B	B	A	B	B	—	A	B	—
CO	Colombia	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—
CY	Cypern	C	C	C	A	A	A	C	C	—	A	A	—
CZ	Tjekkiet-CZ 1	A	A	D	A	A	A	A	D	—	A	A	—
CZ	Tjekkiet-CZ 2	A	A	A	A	A	A	A	D	—	A	A	—
ES	Estland	C	C	C	A	—	A	C	C	—	A	—	A
ET	Etiopien	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—

ISO- kode	Oprindelses- land eller del deraf	1. Tam- kvæg 2. Op- drættet klov- bærende vildt undtagen svin	Tamfår/- geder	1. Tam- svin 2. Op- drættet klov- bærende vildt (svin)	Enhovede husdyr	1. Tam- fjerkrae 2. Op- drættet fjervildt	Tamkaniner og opdrættede harer	Vildt- levende klov- bærende vildt (undtagen svin)	Vildsvin	Vildt- levende enhovede dyr	Vildt- levende dyr af hare- ordenen (kaniner og harer)	Vildt- levende fuglevildt	Vildt- levende landpatt- dyr (undtagen hoveddyr og dyr af hare- ordenen)
GR	Grønland	—	—	—	—	—	A	—	—	—	A	A	A
HK	Hongkong	B	B	B	B	D	A	B	B	—	A	—	—
HR	Kroatien-HR 1	C	C	C	A	D	A	C	C	—	A	D	—
HR	Kroatien-HR 2	A	A	D	A	A	A	A	D	—	A	A	—
HU	Ungarn	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	—
IL	Israel	B	B	B	B	D	A	B	B	—	A	D	—
IN	Indien	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—
IS	Island	B	B	B	A	—	A	B	B	—	A	—	—
KE	Kenya	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—
KR	Korea (Republikken)	—	—	—	—	D	A	—	—	—	A	D	—
LJ	Litauen	C	C	C	A	D	A	C	C	—	A	D	A
LV	Letland	C	C	C	A	—	A	C	C	—	A	—	A
MA	Marokko	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—
MG	Madagaskar	B	B	B	B	D	A	B	B	—	A	D	—
MK	Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien	A	A	B	A	—	A	B	B	—	A	—	—
MT	Malta	—	—	—	—	A	A	—	—	—	A	—	—
MY	Malaysia-MY 1	—	—	—	—	D	A	—	—	—	A	D	—
MU	Mauritius	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	—	—
NA	Namibia (*)	B	B	B	B	D	A	B	B	A	A	D	—
NZ	New Zealand	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	A

ISO-kode	Oprindelsesland eller del deraf	1. Tamkvæg 2. Opdrettet klovbærende vildt undtagen svin	Tamfår/geeder	1. Tamsvin 2. Opdrettet klovbærende vildt (svin)	Enhovede husdyr	1. Tamferke 2. Opdrettet drettet fjervildt	Tamkaniner og opdrættede hører	Vildtlevende klovbærende vildt (undtagen svin)	Vildsvin	Vildtlevende enhovede dyr	Vildtlevende dyr af hareordenen (kaniner og hører)	Vildtlevende fuglevildt	Vildtlevende landpatte-dyr (undtagen hovdyr og dyr af hareordenen)
PL	Polen	A	A	D	A	A	A	A	D	—	A	A	—
PY	Paraguay	C	C	C	B	—	A	C	C	—	A	—	—
RO	Rumænien	A	A	D	A	A	A	A	D	—	A	A	A
RU	Rusland	C	C	C	B	—	A	C	C	—	A	—	A
SG	Singapore	B	B	B	B	D	A	B	B	—	A	—	—
SI	Slovenien	A	A	D	A	D	A	A	D	—	A	D	—
SK	Slovakiet	A	A	D	A	A	A	A	D	—	A	A	—
SZ	Swaziland	B	B	B	B	—	A	B	B	A	A	—	—
TH	Thailand	B	B	B	B	A	A	B	B	—	A	D	—
TN	Tunesien	B	B	B	B	—	A	B	B	—	A	D	—
TR	Tyrkiet	—	—	—	—	D	A	—	—	—	A	D	—
UA	Ukraine	—	—	—	—	—	A	—	—	—	A	—	—
US	USA	A	A	A	A	A	A	A	A	—	A	A	—
UY	Uruguay	A	A	B	A	D	A	—	—	—	A	D	—
ZA	Sydafrika (1)	C	C	C	A	D	A	C	C	A	A	D	—
ZW	Zimbabwe (1)	B	B	B	A	D	A	B	B	—	A	D	—

(1) Jf. del III med hensyn til krav om mindstebehandling af pasteuriserede kødprodukter og biltong.

## DEL III

## Tredjelande eller dele af tredjelande, hvorfra biltong og pasteuriserede kødprodukter tillades indført til EF

ISO-kode	Oprindelsesland eller del deraf	1. Tamkvæg 2. Opdrættet klovbærende vildt undtagen svin	Tamfår/-geder	1. Tamsvin 2. Opdrættet klovbærende vildt (svin)	Enhovede husdyr	1. Tamfjerkrae 2. Opdrættet fjervildt	Tamkaniner og opdrættede harer	Vildtlevende klovbærende vildt (undtagen svin)	Vildsvin	Vildtlevende enhovedede dyr	Vildtlevende dyr af hareordenen (kaniner og harer)	Vildtlevende fuglevildt	Vildtlevende landpattedyr (undtagen hovdyr og dyr af hareordenen)
AR	Argentina	F	F	—	—	—	A	—	—	—	A	—	—
NA	Namibia	E	E	—	—	E	A	—	—	A	A	E	—
ZA	Sydafrika	E	E	—	—	E	A	—	—	A	A	E	—
ZW	Zimbabwe	E	E	—	—	E	A	—	—	E	A	E	—

## DEL IV

## Fortolkning af koder, der benyttes i tabellerne i del II og III

— = Indførsel af kødprodukter, der indeholder kød af denne dyreart, er ikke tilladt

*Uspecifik behandlingsordning*

A = Der er ikke fastsat nogen minimal temperatur eller anden behandling af dyresundhedshensyn for kødproduktet. Det skal dog have undergået en sådan behandling, at snitfladen viser, at det ikke længere har fersk køds egenskaber.

*Specifikke behandlingsordninger — i faldende orden efter strenghed*

B = Behandling i hermetisk lukket beholder til en  $F^0$ -værdi på 3 eller derover.

C = Der skal opnås mindst 80 °C overalt i kødet under kødproduktets forarbejdning.

D = Der skal opnås mindst 70 °C overalt i kødet under kødproduktets forarbejdning eller for skinkes vedkommende en behandling bestående af naturlig gæring og modning i mindst ni måneder, således at følgende egenskaber fremkommer:

—  $A_w$ -værdi på højst 0,93

— pH-værdi på højst 6,0.

E = For produkter af typen »biltong«, en behandling for at opnå:

—  $A_w$ -værdi på højst 0,93

— pH-værdi på højst 6,0.

F = Varmebehandling, der sikrer en centrumstemperatur på mindst 65 °C i tilstrækkelig lang tid til at få en pasteuriseringsværdi (pv) lig med eller over 40.

*NB:* I tilfælde, hvor kødproduktet har gennemgået en anden behandling end opvarmning i hermetisk lukket beholder til  $F^0$ -værdi på 3 eller derover, skal fersk kød, der anvendes til tilvirkning af de kødprodukter, der omhandles i del II og III, opfylde de dyresundhedsregler, som gælder for udførsel af fersk kød til EF.

---